



است. دل افروز اکرامی همسر دانشمند سرشناس تاجیک استاد محمد جان شکوری بخاریبی و دختر داستان نویس معروف تاجیک جلال اکرامی از دیگر پژوهندگان تاجیک است، که قبل از همه معرفی نثر معاصر ایران را از مهم ترین رسالات ادبی خویش شناخته، کارهای مهمی را در این سمت به سامان رسانیده است. به کوشش او آثار داستان های «سووشون» در سال ۲۰۰۶ و «غروب جلال» سیمین دانشور در سال ۲۰۰۷ انتشار گردیدند. سال ۲۰۰۹ باشد موصوف به نشر «مجموعه حکایت ها» جلال آل احمد موفق گردید. با اهتمام دل افروز اکرامی در سال ۲۰۱۰ باشد یک مجموعه دسته جمعی داستان های کوتاه نویسندگان معاصر ایران زیر عنوان «دوازده داستان» از چاپ برآمد، که حاوی نمونه های حکایت های دوازده تن از داستان نویسان امروز ایران، چون جلال آل احمد، سیمین دانشور، ابراهیم گلستان، نادر ابراهیمی، اکبر رادی، هوشنگ مرادی کرمانی، میثاق امیر فخر، علی مؤذنی، سید مهدی شجاعی و داوود غفّار زادگان می باشد. طوری در پیشگفتار مجموعه، که متعلق به ریزن فرهنگی اسبق جمهوری اسلامی ایران در تاجیکستان محمد حسین اردوش تذکر یافته، کتاب مذکور برگزیده ای است، از چاپ دوم کتاب «چهل داستان کوتاه ایرانی از چهل نویسنده معاصر»، که توسط انتشارات «نیما» در سال ۱۳۸۲ در تهران منتشر گردیده است. در کنار انجام کارهای تهیه و نشر آثار داستان نویسان معاصر ایرانی خانم دل افروز اکرامی چندین تألیف پژوهشی در زمینه آثار سخنورانی چون جلال آل احمد، سیمین دانشور نیز به قلم آورده است، که سیمای او را به عنوان چهره مطرح محقق داستان نویسی معاصر ایران در تاجیکستان معرفی کرده اند. با توجه به آن چه در مورد معرفی ادبیات داستانی معاصر ایران این جاذبه دریافت و کارهایی در این عرصه انجام یافته، که شاید برخی از آنان تأکید نشده می توان چنین حدس زد، که هر چند کارهای شایسته ای در این سمت برای شناخت داستان معاصر ایران انجام یافته، اما آن را نمی توان با مقام کسب نموده شعر امروز این کشور همزمان در میان اهالی فرهنگی تاجیکستان همپا دانست. به عبارت دیگر، تبلیغ و انتشار نثر معاصر تاجیکستان در حدی نیست که شعر امروز آن معرفی شده. گمان غالب آن است، که این حالت از قبل به اثر کمتر انجام یافتن کارها در این عرصه و در سطح ضروری به خوانندگان تاجیک پیشنهاد نگردیدن مجموعه داستان های کوتاه و بزرگ ایرانی محسوب می شود و مطمئنم، که با احساس نفوذ نثر داستان های ایرانی در چند سال آخر من بعد نیز رونقی بیشتر از این کسب می نماید.

#### ■ انتشار ادبیات ایران در مطبوعات تاجیکستان

تجسم و نشر ادبیات معاصر ایران در مطبوعات نوین تاجیکستان. طوری که گفته آمد، نقش مطبوعات تاجیک از آغاز صاحب استقلال تاجیکستان تا امروز در معرفی دستاوردهای ادبیات معاصر این کشور بدون تردید مؤثر است و بر حق می توان گفت، که خواننده تاجیک با نمونه های برجسته ادبیات این کشور همزمان به وسیله نشر سروده و نگاشته های سخنوران ایرانی در مطبوعات تاجیک آشنایی ضروری کسب نموده است. هر چند در آغاز صاحب استقلال تاجیکستان مشکلات مالی روزنامه و مجله ها بالا رفته، نشر آنان کاهش پیدا نمود، اما گسترش همکاری های فرهنگی هر دو کشور دوست و همزمان برای دسترسی اهالی فرهنگی تاجیکستان به ادبیات امروز ایران و وسعت یافتن و این توسعه پیش از همه توسط نشر پیامد و دستاوردهای آن در مطبوعات تاجیک امکان پذیر گردید. در این جاده می توانیم پیش از همه به خدمات فرهنگی نشریه های اتحادیه نویسندگان تاجیکستان روزنامه «ادبیات و صنعت» و مجله «صدای شرق» تأکید ورزیم، که هر دو هم از آغاز با توجه به نیازمندی آشنایی اهل ادب کشور به ادبیات امروز ایران صحیفه های ویژه ای را به ادبیات همزمان اختصاص داده، بیشتر در انتشار نمونه های شعر و داستان امروز ایران اقدام نمودند. روزنامه «ادبیات و صنعت» از همان ایام به نشر ضمیمه هایی به عنوان «پیوند» با خط فارسی و کتابخانه «ادبیات و صنعت» با خط سیریلیک شروع نموده، که در آن نمونه های ادبیات امروز ایران منتشر می گردیدند. از جمله، توسط صحیفه «کتابخانه ادبیات و صنعت» بخش هایی از آثار پژوهشی در خور نیازهای جامعه تاجیکستان چون «شاعر آینه ها»، «ی شفیعی کدکنی» «بانگ جرس» «پرتو علوی به دست خوانندگان تاجیک رسیده اند. هر چند این صفحه روزنامه بعد قطع گردید، اما ضمیمه «پیوند» آن تا کنون با حمایت ریزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در تاجیکستان با خط فارسی نشر گردیده، هر شماره خوانندگان تاجیک را با نمونه هایی از نظم و نثر و پژوهش های تازه